

青年戶外歷奇訓練活動試行計劃申請表 (團體)

Pilot Scheme on Youth Outdoor Adventure Training Activities - Application Form (Group)

請以正楷填寫 Please fill in block letter

團體資料 Group Details

團體名稱 Name of Organisation			
申請人姓名 Applicant's Name		先生 Mr.	
		女士 Ms.	
聯絡電話 Phone No.		手提電話 Mobile No.	
電郵地址 Email			
聯絡地址 Address			
第二聯絡人姓名 2nd Contact Person		先生 Mr.	
		女士 Ms.	

請選擇團體類別
Please tick appropriate box below

學校 School

執行處 Award Operating Authority

非牟利慈善團體 NGO

青年網絡 Youth Network

制服團隊 Uniform Group

其他 Other _____

營期 Date

類型 Type		期間 Duration	申請入營日期 (月/年) Intended Date (M/Y)		人數 Person
<input type="checkbox"/>	日營 Day Camp	<input type="checkbox"/> 日營 / 1 day camp <input type="checkbox"/> 兩日日營 / 2-day camp <input type="checkbox"/> 三日日營 / 3-day camp	第一選擇 1 st Choice		
			第二選擇 2 nd Choice		
			第三選擇 3 rd Choice		
<input type="checkbox"/>	宿營 Overnight Camp	<input type="checkbox"/> 三日兩夜 / 3 days 2 nights camp <input type="checkbox"/> 四日三夜 / 4 days 3 nights camp	第一選擇 1 st Choice		
			第二選擇 2 nd Choice		
			第三選擇 3 rd Choice		

如有食物敏感或需要特別安排素食，請於活動兩星期前通知本機構。Please contact us two-week before the activities if any food allergies or vegetarian meals required.

活動流程 Run down

日營 Day Camp (每日入營 Join Daily)				宿營 Overnight Camp				
	第一天 Day 1	第二天 Day 2	第三天 Day 3		第一天 Day 1	第二天 Day 2	第三天 Day 3	第四天 Day 4
上午 AM	營規及目標簡介 Introduction 團隊建立及破冰 Ice Breaking 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	智能山野無痕定向 Green Treasure Hunt 解說 Debriefing	創新運動會 Innovative Sports Game 解說 Debriefing	三日兩夜宿營 3 days 2 nights overnight camp				
				上午 AM	營規及目標 簡介 Introduction 破冰及熱身 Ice Breaking	早餐 Breakfast 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 自選活動 Selective Activities	
				下午 PM	午餐 Lunch 團隊建立 Teambuilding 解說 Debriefing	午餐 Lunch 智能山野無痕定向 / 創新運動會 Green Treasure Hunt /Innovative Sports Game 解說 Debriefing	午餐 Lunch 總結 Conclusion 解說 Debriefing	
晚上 Night	原野烹飪 Wild Cook 解說 Debriefing	晚餐 Dinner 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing						
下午 PM	午餐 Lunch 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 轉廢為能工作坊 Recycling Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 自選活動 Selective Activities 總結 Conclusion 解說 Debriefing	四日三夜宿營 4 days 3 nights overnight camp				
				上午 AM	早餐 Breakfast 團隊繩網挑戰 Rope Course 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 智能山野無痕定向 Green Treasure Hunt 解說 Debriefing	早餐 Breakfast 自選活動 Selective Activities	
				下午 PM	營規及目標 簡介 Introduction 團隊建立 Teambuilding	午餐 Lunch 創新運動會 Innovative Sports Game 解說 Debriefing	午餐 Lunch 轉廢為能工作坊 Recycling Workshop 解說 Debriefing	午餐 Lunch 總結 Conclusion 解說 Debriefing
晚上 Night	原野烹飪 Wild Cook 解說 Debriefing	晚餐 Dinner 草原音樂夜 Musical Night	晚餐 Dinner 你想/理想工作坊 Ideal Workshop 解說 Debriefing					

青年戶外歷奇訓練活動試行計劃申請表 (團體)

Pilot Scheme on Youth Outdoor Adventure Training Activities - Application Form (Group)

請以正楷填寫 Please fill in block letter

收費 Price

1. 參加者為香港中三至中五學生，活動費用全免。
2. 確認報名後，需以團體/學校的負責人義簽妥營期確認書確認營期。除惡劣天氣或政府防疫的特殊指引情況外，團體/學校需確保已確認參與的參加者順利完成訓練營。除因健康理由外(必須附上醫生證明)，團體/學校需承擔有關缺席人數的費用，金額分別為港幣 100 元/日/參加者(日營) 或港幣 300 元/參加者(三日兩夜營) 或港幣 400 元/參加者(四日三夜營)。
1. Participants must be Hong Kong F.3-5 students. No fees are needed for the activities.
2. The applicant should sign and confirm the camping date(s) on behalf of the school principal/ group representative and ensure the completion of activities of all participants, once the application is approved. Other than absence caused by bad weather conditions, social distancing regulations or health issues with medical certificates, the school/group should bear all costs for all absentees, HKD \$100 / day/person (Day Camp), HKD \$ 300 / person (3 days 2 nights Camp) or HKD \$ 400 / person (4 days 3 nights Camp).

聲明 Remarks

1. 是次試行計劃由民政事務局和青年發展委員會主辦，香港青年獎勵計劃合辦。
2. 每名參加者只可參加活動一次。參加者須了解自身之能力及身體狀況是否適宜參與該活動，以避免意外發生。若參加者體能未能應付活動，如心臟病、骨折、哮喘等，必須預先通知教練。所有參加者須於活動前聆聽安全講解。
3. 活動相片及錄像會用作主辦及合辦機構宣傳推廣計劃之用，並已獲你的授權及同意。主辦及合辦機構擁有所有活動相片及錄像之版權。申請人所提供的個人資料只用作本營處理活動申請、通訊及籌辦有關活動之用。
4. 本機構有權根據政府的限聚令、社交距離措施及當時疫情的情況，決定活動是否改為日營、取消或延期。
5. 營期期間會有其他學校及團體共同參與活動。
6. 本機構會按申請入營月份，安排確實入營日期，並會以書面通知。
1. This Pilot Scheme is organised by Home Affairs Bureau and Youth Development Commission and co-organised by The Hong Kong Award for Young People.
2. Each participant can only join once; and should understand his/her health condition to take part in the activities. If the participant has heart disease, fractures, or asthma etc., please inform our instructor in advance. Participants must listen to safety briefing before the activity starts.
3. You have agreed and given the organiser and co-organiser consent to the use of photos and video of the activities in our promotion. The copyright of photos and video belong to the organiser and co-organiser. The Hong Kong Award for Young People undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance. The personal data collected include name, telephone number, and fax number, email, mailing addresses etc. The Hong Kong Award for Young People will use the above data for booking, communication, and organising related activities.
4. The Hong Kong Award for Young People has the right to change the mode of activity, delay or cancel the activity based on the latest social distancing regulations by the Hong Kong Government.
5. Participants from different schools or organisations will join the camp programs together during the same period.
6. The Hong Kong Award for Young People will base on the applied month to assign actual camp date by written reply.

*以下簽署代表團體已同意及遵守聲明、入營須知及守則內的所有條款
*Signature below indicates that organisation/school agrees with all terms and regulations.

申請人簽署 Signature

機構/團體印鑑 Organisation Chop

申請日期 Application Date

香港青年獎勵計劃賽馬會愛丁堡公爵訓練營
新界大埔林村坑下第 90 號
HKAYP Jockey Club Duke of Edinburgh Training Camp
No. 90, Hang Ha Po, Lam Tsuen, Tai Po, N.T.

查詢 Enquiry : 2157 8610
請將已填妥表格電郵至 Please email the completed form to: award@ayp.org.hk